

Аспекты процессов адаптации культурных реалий для студентов медицинских вузов при обучении английскому языку

*Калниязов Есемурат Шамшиетович
заведующий кафедрой «Узбекского языка, языков и общественных предметов»
Медицинского института Каракалпакстана, Нукус*

Аннотация. В работе рассматриваются основные культурные реалии, с которыми сталкиваются студенты в процессе обучения и практики, а также их влияние на профессиональную коммуникацию. Анализируются эффективные стратегии адаптации этих реалий, направленные на повышение языковой компетенции и культурной осведомленности студентов. Результаты исследования могут быть полезны преподавателям английского языка в медицинских вузах и способствовать более эффективному обучению студентов, готовящихся к международной профессиональной деятельности.

Ключевые слова: культурные реалии, адаптация, английский язык, обучение, стратегия, коммуникация, интеграция, практика

Введение. В последние годы проблема изучения иностранного языка становится всё более актуальной. Изучение языка неразрывно связано с погружением в его культуру, попыткой познания его самобытности. Первостепенным для изучающих студентов иностранный язык становится овладение коммуникацией.¹² Однако недостаточно только знания правил грамматики и значений слов, чтобы преодолеть языковой барьер и активно пользоваться языком как средством общения. Согласно велению сегодняшнего дня, «.....важное значение приобретает в обучении разносистемным языкам изучение организации речевой деятельности на иностранном языке, на принципах культуры, менталитета и способов отражения действительности изучаемого языка»¹³. Студенты медицинских специальностей сталкиваются с необходимостью не только овладеть медицинской терминологией, но и понимать культурные особенности стран, в которых они могут работать. В этом контексте адаптация культурных реалий при обучении английскому языку представляет собой важный аспект, который влияет на качество подготовки будущих медицинских специалистов.

Материалы и Методы. Работы, изучавшие понятие и процесс адаптации на протяжении развития человечества с разных позиций изучались такими исследователями, как М. И. Витковская, И. В. Троцук, А. Н. Сухова, Р. Е. Потером, Г. У. Солдатовой. В работах Е. В. Витенберга, О. Н. Дудченко, М. А. Ивановой, И.С. Кона, Л. Тьерри и ряда других ученых. Понятие социальной адаптации родственно понятию социализации, сущность данных двух понятий заключается во вхождении человека в социальную среду, усвоение и воспроизведение социальных связей.

В процессе адаптации существуют объективные и субъективные стороны. Объективную сторону процесса адаптации человека формирует его окружающая социальная среда (родители, друзья, сверстники) и разные социальные институты. Субъективная сторона связана с личными характеристиками и качествами человека, его убеждениями и социальнопсихологическим развитием.

Адаптация студента медика – очень сложный процесс, который раскрывает активное приспособление студента к новой среде, соблюдение им новых правил и норм, а также умение

¹² Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учеб. для вузов / Под ред. А.П. Садохина. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2002. 243–250, 291–328 с.

¹³ Постановление Президента Республики Узбекистан от 10 декабря 2012 года ПП-1875 «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы изучения иностранных языков»

быстро и правильно отреагировать в условиях конкретной ситуации. Результатами успешного процесса адаптации являются такие показатели, как, например, уверенность, комфорт, положительные эмоции. На начальном этапе адаптации студент медицинского ВУЗа часто находится в состоянии стресса, которое можно объяснить рядом причин:

1. Эмоциональная перегрузка (новые люди, новый язык и языковой барьер);
2. Информационная перенасыщенность на всех уровнях (студенту поступает очень много новой информации, на осмысление которой ему может потребоваться большое количество времени);
3. Адаптация на бытовом уровне (самообслуживание, самообеспечение, самостоятельное ведение бюджета и т.д.)¹⁴

Результаты и Обсуждения. Результаты исследований, проведенных некоторыми учеными, определили наиболее важные направления в изучении процесса адаптации и выделили особенности взаимодействия группы и личности с социальной средой. Так, например, Л. В. Ухова и С. И. Моднов выделяют три основных фактора адаптации: социо-коммуникативный, социокультурный и социобывовой. Исследователь Т. Р. Рахимов приводит следующие факторы адаптации: коммуникативный, социально-бытовой, культурный (жизнь в интернациональном обществе), климатический, личностно-психологический, учебно-педагогический (особенности организации системы обучения) и традиционный (особенности принимающего общества)¹⁵. Согласно исследователям М. А. Ивановой и Н. А. Титковой, факторы, вызывающие осложнение в процессе адаптации к новой среде и культуре можно объединить в три группы:

- Психофизиологический фактор, который вызван вхождением в новую среду, а также связан с внутренним переустройством личности;
- Учебно-познавательный фактор, который может быть связан с низким уровнем знания языка, различиями в образовательных системах и организации учебного процесса, а также развитием навыков самостоятельной работы;
- Социокультурный фактор, связанный с преодолением коммуникационных барьеров со сверстниками, местным населением, преподавателями университета¹⁶.

Обучение иностранным языкам невозможно отделить от культурного контекста, в котором этот язык используется. Культура оказывает значительное влияние на различные аспекты языкового обучения, и понимание этого влияния может существенно повысить эффективность процесса обучения.

Таким образом, культурные реалии являются важным компонентом языкового обучения, способствующим более глубокому пониманию языка и улучшению коммуникационных навыков. Интеграция этих реалий в учебный процесс не только обогащает знания студентов, но и подготавливает их к успешной профессиональной деятельности в многообразном мире.

Заключение. Влияние культуры на процесс обучения иностранным языкам многогранно и разнообразно. Успех языкового обучения студентов медицинских ВУЗов во многом зависит от понимания и интеграции культурных реалий в учебный процесс. Преподаватели, учитывающие культурные аспекты, могут создавать более эффективные и интересные учебные среды, способствующие развитию как языковых, так и межкультурных навыков у своих студентов.

¹⁴ Иванова М. А. Социально-психологическая адаптация иностранных студентов к высшей школе России: автореф. дис.... канд. псих. наук: 19.00.05 / М. А. Иванова, 2001. – 40 с.

¹⁵ Ильясова А. И. (2020). Формирование коммуникативных компетенций при обучении иностранному языку (на примере России и Мексики) / А. И. Ильясова, Т. В. Куприна // Сборник научных статей по итогам работы Международного научного форума. отв. ред. Хисматуллин Д. Р.: М.: Инфинити (Уфа). С. 31-35.

¹⁶ Корель Л.В. (2005). Социология адаптации; вопросы теории, методологии и методики / Л. В. Корель. – Новосибирск: Наука, – 424 с.

Список литературы

1. Вершинина Т. С. (2016). Социокультурная адаптация иностранных студентов с помощью методов интерактивного обучения в условиях интернационализации образовательной среды вуза / Т. С. Вершинина, О. Л. Кочева // Педагогическое образование в России. №5. – С. 153- 159.
2. Ещеркина Л. В. (2018). Языковые барьеры в межкультурной коммуникации и пути их преодоления [Электронный ресурс] / Л. В. Ещеркина, А. С. Сусоева // Управление в современных системах. №1(17). – URL:<https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovye-bariery-v-mezhkulturnoykommunikatsii-i-puti-ih-preodoleniya>
3. Иванова М. А. Социально-психологическая адаптация иностранных студентов к высшей школе России: автореф. дис.... канд. псих. наук: 19.00.05 / М. А. Иванова, 2001. – 40 с.
4. Ильясова А. И. (2020). Формирование коммуникативных компетенций при обучении иностранному языку (на примере России и Мексики) / А. И. Ильясова, Т. В. Куприна // Сборник научных статей по итогам работы Международного научного форума. отв. ред. Хисматуллин Д. Р.: М.: Инфинити (Уфа). С. 31-35.
5. Корель Л.В. (2005). Социология адаптации; вопросы теории, методологии и методики / Л. В. Корель. – Новосибирск: Наука, – 424 с.
6. Мустафина Л. Р. (2012). Необходимые условия для оптимизации процесса адаптации иностранных студентов к учебному процессу в высшей школе России / Л. Р. Мустафина, А. Р. Нурутдинова // Вестник КТУ. Т.15, №12. – С. 335-337.
7. Тихонова Е. Г. (2010). Особенности адаптации иностранных студентов в вузе региона [Электронный ресурс] / Е. Г. Тихонова // Журнал «Регионология». №2. – URL: <http://regionsar.ru/ru/node/>